

**PRIJEDLOG**

Na temelju članka 31. stavak 3. Zakona o Vladi Republike Hrvatske (Narodne novine, br. 150/2011) Vlada Republike Hrvatske je na sjednici održanoj \_\_\_\_\_ 2013. godine donijela sljedeći

**ZAKLJUČAK**

1. Prihvaća se Standardno pismo sporazuma između Programa Ujedinjenih naroda za razvoj i Ministarstva zaštite okoliša i prirode za provođenje aktivnosti u kojima UNDP pruža izravnu podršku za nacionalni provedbeni modalitet projekta "Jačanje institucionalne i financijske održivosti nacionalnog sustava zaštićenih područja u Republici Hrvatskoj", u tekstu koji je Vladi Republike Hrvatske dostavilo Ministarstvo zaštite okoliša i prirode, KLASA: 612-07/13-01/127, URBROJ: 517-07-2-1-2-13-4, od 21. listopada 2013. godine.
2. Ovlašćuje se Mihael Zmajlović, ministar zaštite okoliša i prirode da sa Programom Ujedinjenih naroda za razvoj potpiše Standardno pismo sporazuma iz točke 1. ovoga Zaključka.

KLASA:  
URBROJ:  
Zagreb,

**PREDSJEDNIK VLADE REPUBLIKE HRVATSKE**

**Zoran Milanović**

## OBRAZLOŽENJE

Ministarstvo zaštite okoliša i prirode od 2012. godine u suradnji s Programom Ujedinjenih naroda za razvoj (UNDP) kao provedbenom agencijom, a sredstvima Globalnog fonda za okoliš (GEF), priprema projekt "Jačanje institucionalne i financijske održivosti nacionalnog sustava zaštićenih područja u Republici Hrvatskoj", u daljnjem tekstu: Projekt.

Projekt ima za cilj doprinijeti poboljšanju učinkovitosti upravljanja te jačanju financijske održivosti nacionalnog sustava zaštićenih područja kako bi se očuvala kopnena i morska bioraznolikost. Projekt ima dvije komponente: (1) postupno reformiranje institucionalnog okvira s očekivanim učinkom poboljšanog upravljanja mrežom zaštićenih područja u Hrvatskoj, što vodi značajnom unaprjeđenju u upravljačkoj učinkovitosti 8 nacionalnih parkova i 11 parkova prirode koji pokrivaju morsko i kopneno područje na 515,084 ha površine; i (2) poboljšanje financijske održivosti mreže zaštićenih područja s očekivanim učinkom veće mogućnosti osiguravanja odgovarajućih financijskih sredstava potrebnih za troškove njihova upravljanja. Mjereno zadanom GEF metodologijom praćenja učinaka projekata za upravljačku i financijsku učinkovitost zaštićenih područja (*Management Effectiveness Tracking Tool, METT*), očekivani učinak do završetka projekta je povećanje upravljačke učinkovitosti sustava sa 63% na 67% te povećanje financijske održivosti sustava sa početnih 32% na više od 45%.

Projektom će od njegove početne faze upravljati Projektni odbor kojim predsjedava Nacionalni direktor projekta – predstavnik Uprave za zaštitu prirode kojeg imenuje Ministar zaštite okoliša i prirode. Članovi Projektnog odbora će biti predstavnici partnera u projektu - tijela državne uprave i javnih ustanova za upravljanje zaštićenim područjima prirode.

U travnju 2012. godine, Globalni fond za okoliš inicijalno je odobrio Republici Hrvatskoj za provedbu Projekta iznos bespovratnih sredstava u visini od 4,953 mil. USD temeljem usvojenog koncepta Projekta. Razliku do ukupnog iznosa vrijednosti Projekta čine doprinosi nacionalnih partnera u Projektu (Ministarstvo zaštite okoliša i prirode, Javne ustanove Nacionalni park Risnjak, Park prirode Učka, Park prirode Telašćica, Park prirode Papuk i Park prirode Vransko jezero) te UNDP-a. Te doprinose čini ukupna vrijednosti njihovih planiranih i postojećih nacionalnih i međunarodnih aktivnosti u području upravljanja nacionalnim zaštićenim područjima u Republici Hrvatskoj, a koje se nadopunjavaju s predviđenim aktivnostima Projekta te ne predstavljaju dodatna nova sredstva niti zaduživanja od strane partnera. Ministarstvo zaštite okoliša i prirode doprinijeti će provedbi Projekta in-kind provođenjem aktivnosti koje su planirane u okviru programa „Upravljanje i administracija nacionalnih parkova i parkova prirode“ na poziciji A779000 državnog proračuna u iznosu od 16,7 mil. USD, kao i osiguranjem sredstava potrebnih za vođenje Projekta u iznosu 900.556 USD, koja su planirana u okviru programa „Financijsko praćenje međunarodnih projekata“ na poziciji A779003 državnog proračuna. Dodatno, javne ustanove (NP Risnjak, PP Učka, PP Telašćica, PP Vransko jezero i PP Papuk) na čijem će se području provoditi aktivnosti komponente 2. Projekta su potpisale pisma namjere o sufinanciranju tih aktivnosti u ukupnom iznosu od 811.116,64 USD kroz vrijeme trajanja Projekta.

Detaljno razrađen projektni dokument pripremljen je i mora biti predan na konačno usvajanje GEF-u. Napominjem da je ovo posljednja prilika za Republiku Hrvatsku da iskoristi mogućnost korištenja darovnice GEF-a, budući da smo s punopravnim članstvom u Europskoj uniji izgubili pravo korištenja sredstava GEF-a.

**STANDARDNO PISMO SPORAZUMA IZMEĐU PROGRAMA  
UJEDINJENIH NARODA ZA RAZVOJ I MINISTARSTVA ZAŠTITE OKOLIŠA I  
PRIRODE ZA PROVOĐENJE AKTIVNOSTI U KOJIMA UNDP PRUŽA IZRAVNU  
PODRŠKU ZA NACIONALNI PROVEDBENI MODALITET PROJEKTA “JAČANJE  
INSTITUCIONALNE I FINANCIJSKE ODRŽIVOSTI NACIONALNOG SUSTAVA  
ZAŠTIĆENIH PODRUČJA U REPUBLICI HRVATSKOJ”**

Poštovani g. Zmajlović,

1. Sukladno konzultacijama između dužnosnika Programa Ujedinjenih naroda za razvoj (u daljnjem tekstu: UNDP) u Hrvatskoj i službenika Ministarstva zaštite okoliša i prirode (u daljnjem tekstu: MZOIP) koje se odnose na operativnu i administrativnu potporu aktivnostima provedenim od strane UNDP-ovog Ureda u Hrvatskoj za nacionalni provedbeni modalitet projekta „Jačanje institucionalne i financijske održivosti nacionalnog sustava zaštićenih područja u Republici Hrvatskoj“, u daljnjem tekstu: projekt; UNDP i MZOIP pristaju da će Ured UNDP-a u Hrvatskoj na zahtjev MZOIP-a pružiti usluge podrške nacionalnoj provedbi projekta.
2. UNDP će pružati izravne usluge i djelovati kao odgovorna strana za provedbu projekta. Kroz pružanje takvih izravnih usluga podrške, UNDP će osigurati osnaživanje kapaciteta MZOIP-a kako bi se projektne aktivnosti mogle izravno obavljati. Troškovi nastali od strane UNDP-a za pružanje podrške biti će pokriveni iz proračuna projekta, u skladu s UNDP-ovim pravilima o povratu troškova. Troškovi su dio ukupnog proračuna projekta te će biti pokriveni u sklopu sufinanciranja od strane UNDP-a.
3. UNDP Hrvatska će pružiti sljedeće usluge u provedbi projektnih aktivnosti:
  - a) Odabir i zapošljavanje djelatnika na projektu;
  - b) Nabava robe i usluga;
  - c) Izravna plaćanja.
4. Nabava robe i usluga, zapošljavanje djelatnika na projektu i izravna plaćanja UNDP-a provodit će se u skladu s UNDP-ovim propisima, pravilima i procedurama. Usluge podrške opisane u 3. članku su specificirane u projektnom dokumentu. U slučaju da se tijekom provedbe projekta zahtjevi za podršku promijene, dodatak projektu će biti revidiran uzajamnim dogovorom između Stalne predstavnice UNDP-a i imenovane institucije.
5. Mjerodavne odredbe Standardnog osnovnog sporazuma o pomoći između UNDP-a i Vlade Republike Hrvatske od 12. ožujka 1996. (tzv. „SBAA“), uključuju i odredbe o odgovornostima, privilegijama i imunitetima te se primjenjuje u provedbi ovakvih usluga podrške. Vlada će zadržati sveukupnu odgovornost za nacionalno upravljanje projektom kroz MZOIP kao odgovarajuće institucije. Odgovornost UNDP-a za

opisane odredbe bit će ograničena na pružanje ovdje opisanih usluga potpore detaljnije navedenih u dodacima projektnih dokumenata.

6. Tužbe ili sporovi koji proizlaze iz ili vezano za pružanje usluga podrške od strane Ureda UNDP-a u Hrvatskoj, sukladno ovom pismu će biti obrađene u skladu s mjerodavnim odredbama SBAA.
7. Svaka promjena ovog sporazuma će se izvršiti na osnovi međusobnog pismenog odobrenja sporazumnih strana.
8. Sve daljnje dopise vezane za ovaj sporazum, osim potpisanih sporazumnih pisama ili njihovih izmjena treba uputiti Stalnoj predstavnici UNDP-a u Hrvatskoj, Radnička cesta 41/8, Zagreb.
9. Svi sporovi između UNDP-a i MZOIP koji proizlaze iz ovog Sporazuma ili su s njim u vezi, a ne riješe se pregovorima ili drugom sporazumnom metodom rješavanja, na zahtjev bilo koje stranke će se podnijeti Arbitražnom sudu s tri arbitra. Svaka stranka imenuje jednog arbitra te dva tako imenovana arbitra imenuju trećega, koji će biti predsjednik Suda. Ukoliko u roku od 15 dana od imenovanja dva arbitra treći ne bude imenovan, svaka stranka može zahtijevati njegovo imenovanje od strane predsjednika Međunarodnog suda pravde. Arbitražni sud će sam odrediti pravila postupka, pod uvjetom da bilo koja dva arbitra čine kvorum u svim situacijama te da je za sve odluke potrebna suglasnost bilo kojega od dva arbitra. Troškove Suda snose stranke na temelju ocjene Suda. Arbitražna odluka mora sadržavati razloge na kojima se temelji te je konačna i obvezujuća za stranke.
10. Ako se slažete s gore navedenim odredbama, molimo Vas da se potpišete i vratite ovom uredu dvije potpisane kopije pisma. Na temelju Vašeg potpisa, ovo pismo će predstavljati sporazum između MZOIP-a i UNDP-a o uvjetima za pružanje izravne podrške za nacionalnu provedbu projekta od strane UNDP-ovog Ureda za Hrvatsku.

S poštovanjem,

U ime UNDP-a  
Louisa Vinton  
Kordinatorica UN-a i Stalna predstavnica UNDP-a

[Datum]

U ime Ministarstva zaštite okoliša i prirode  
Mihael Zmajlović,  
Ministar

[Datum]

**STANDARD LETTER OF AGREEMENT BETWEEN  
THE UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME AND  
THE MINISTRY FOR ENVIRONMENTAL AND NATURE PROTECTION  
TO CARRY OUT ACTIVITIES  
WHEN UNDP PROVIDES DIRECT SUPPORT SERVICES TO THE NATIONAL  
IMPLEMENTATION MODALITY OF THE PROJECT  
“STRENGTHENING THE INSTITUTIONAL AND FINANCIAL  
SUSTAINABILITY OF THE NATIONAL PROTECTED AREA SYSTEM”**

Dear Mr. Zmajlović,

1. Reference is made to the consultations between officials of the United Nations Development Programme (hereinafter referred to as “UNDP”) Country Office Croatia and officials of the Ministry for Environmental and Nature Protection (hereinafter referred to as “MENP”) with respect to the operational and administrative support activities carried out by the UNDP Country Office Croatia for national implementation modality of the project “Strengthening the Institutional and Financial Sustainability of the National Protected Area System”, hereafter referred to as Project. UNDP and MENP hereby agree that the UNDP Country Office Croatia will provide such support services at the request of the MENP.
2. The UNDP Country Office Croatia will provide direct project services and act as a responsible party for the project. In providing such direct support services, the UNDP Country Office Croatia shall ensure that the capacity of the MENP is strengthened to enable it to carry out such activities directly. The cost incurred by the UNDP Country Office Croatia in providing such direct support services shall be recovered from the Project budget, in line with UNDP Cost-recovery policy. The cost is part of the total project budget and shall be bear by UNDP Croatia as project co-financing.
3. The UNDP Country Office Croatia shall provide the following support services for the activities of the project:
  - a) Identification and recruitment of project personnel;
  - b) Procurement of goods and services;
  - c) Direct payments.
4. The procurement of goods and services, the recruitment of project personnel and direct payments by the UNDP Croatia shall be in accordance with the UNDP regulations, rules, policies and procedures. Support services described in

paragraph 3 above shall be detailed in the project document. If the requirements for support services by the Country Office change during the life of a project, the Annex to the project document is revised with the mutual agreement of the UNDP resident representative and the designated institution.

5. The relevant provision of the Standard basic Agreement between UNDP and the Government of the Republic of Croatia on March 12, 1996 (the "SBAA"), including the provisions on liability and privileges and immunities, shall apply to the provision of such support services. The Government shall retain overall responsibility for the nationally managed project to the MENP as its designated institution. The responsibility of the UNDP Country Office Croatia for the provision of the support services described herein shall be limited to the provision of such support services detailed in the Annex to project document.
6. Any claim or dispute arising under or in connection with the provision of support services by the UNDP Country Office Croatia in accordance with this letter shall be handled pursuant to the relevant provisions of the SBAA.
7. Any modification of the present agreements shall be effected by mutual written agreement of the parties hereto.
8. All further correspondence regarding this Letter, other than signed letters of agreement or amendments thereto should be addressed to Country Director/Resident Representative, UNDP Country Office Croatia, Radnicka cesta 41/8, Zagreb.
9. Any dispute between the UNDP and MENP arising out of or relating to this Letter which is not settled by negotiation or other agreed mode of settlement, shall, at the request of either party, be submitted to a Tribunal of three arbitrators. Each party shall appoint one arbitrator, and the two arbitrators so appointed shall appoint a third arbitrator, who shall be the chairperson of the Tribunal. If, within 15 days of the appointment of two arbitrators, the third arbitrator has not been appointed, either party may request the President of the International Court of Justice to appoint the arbitrator referred to. The Tribunal shall determine its own procedures, provided that any two arbitrators shall constitute a quorum for all purposes, and all decisions shall require the agreement of any two arbitrators. The expenses of the Tribunal shall be borne by the parties as assessed by the Tribunal. The arbitral award shall contain a statement of the reasons on which it is based and shall be final and binding on the parties.

10. If you are in agreement with the provisions set forth above, please sign and return to this office two signed copies of this letter. Upon your signature, this letter shall constitute an agreement between the MENP and UNDP on the terms and conditions for the provision of direct support services by the UNDP Country Office Croatia for nationally implemented projects.

Yours sincerely,  
Signed on behalf of UNDP

Louisa Vinton  
UN Resident Coordinator and UNDP Resident Representative  
[Date]

Signed on behalf of Ministry for Environmental and Nature Protection  
Mihael Zmajlović,  
Minister  
[Date]